

大学泰语综合教程2

陆 生



重庆大学出版社



数据加载失败，请稍后重试！

教育部特色专业云南民族大学东南亚语种建设点规划教材
国家级精品课程《基础泰语》规划教材
云南省十二五规划教材

大学泰语综合教程2

主编 / 陆 生
参编 เมฆม สอดส่องกฤษ
อรรณวิทย์ รอดเจริญ
汪艳艳

重庆大学出版社

内容提要

《大学泰语综合教程2》是以泰国社会及文化风俗为主线而编写的基础泰语教程。本册共28篇课文,均配以丰富的与课文内容相关的阅读材料和实用会话练习,使学习者置身于泰国社会环境中来学习泰语,了解泰国社会文化。在语言的学习过程中深刻体会泰国的民风民俗,感受学习泰语的乐趣,达到寓教于乐的目的。本教程配有自主学习光盘。

图书在版编目(CIP)数据

大学泰语综合教程2 / 陆生主编. —重庆: 重庆大学出版社, 2012.5

高等学校泰语专业系列教材

ISBN 978-7-5624-6607-9

I. ①大… II. ①陆… III. ①泰语 — 高等学校 — 教材
IV. ①H412

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第040336号

高等学校泰语专业系列教材

大学泰语综合教程2

陆生主编

责任编辑: 杨琪

版式设计: 杨琪 黄俊棚

责任校对: 贾梅

责任印制: 赵晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人: 邓晓益

社址: 重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编: 401331

电话: (023) 88617183 88617185 (中小学)

传真: (023) 88617186 88617166

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

自贡兴华印务有限公司印刷

*

开本: 787 × 960 1/16 印张: 21.75 字数: 411千

2012年5月第1版 2012年5月第1次印刷

印数: 1-5 000

ISBN 978-7-5624-6607-9 定价: 49.00元 (含1光盘)

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有,请勿擅自翻印和用本书

制作各类出版物及配套用书,违者必究

前言

《大学泰语综合教程2》是以泰国社会及文化风俗为主线而编写的基础泰语教程。教材共分28篇课文，每篇课文配有内容相关的阅读材料和泰语语法常识。其目的是让学生全面地学习泰语和了解泰国文化。

教材的课文涉及面广，内容丰富多彩，一个学期内每篇课文都要在课堂上讲完是个难以完成的任务。这就要求我们的任课教师要做出一些选择，哪些课文是要在课堂上精讲的，而哪些课文应该略讲，还有一些课文应留作学生课余时间自学。正因为教材的这一特点，我们特意制作了计算机辅助教学课件（CAI）来帮助学生进行自主学习，以充分调动学生在课余时间主动学习的兴趣，使学生全身心地投入到泰语的学习中来。

教材在编写的过程中得到泰国清莱皇家师范大学教师帕努瓦·沙衮什（ภาณุวัฒน์ สกุลสืบ）和瓦莱拉大学2008级汉语专业学生善莎娜·西纳（สันสนา ศรีนาถ）的鼎力帮助，在此表示衷心的感谢。

教材得以正式出版，编者还要感谢重庆大学出版社的无微不至的关怀和大力的支持。

由于编者水平所限，教材难免有错漏之处，敬请专家和广大读者指正。

编者

2012年3月

↪ สารบัญ ↪

บทที่ ๑	ยาแก้ไอใบบัว	1
	บทอ่านเสริม ทำอะไรบ้างในวัน	4
	บทสนทนา สวัสดี	5
	ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย ชนิดของคำ	6
บทที่ ๒	เจ้าป่าเจ้าเขา	8
	บทอ่านเสริม ไปเที่ยวกัน	11
	บทสนทนา เป็นอย่างไรบ้าง	12
	ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย ลำดับคำในประโยค	13
บทที่ ๓	เสื่อหาเสื่อใส่	15
	บทอ่านเสริม ไปเยี่ยมสุดา	18
	บทสนทนา นี่อะไร	19
	ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำลักษณนาม	20
บทที่ ๔	แม่เฒ่ามูเซอ	22
	บทอ่านเสริม สุดาไปซื้อของ	26
	บทสนทนา ก็โง่ง	27
	ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำซ้ำ	29
บทที่ ๕	ฉันกำลังเรียนภาษาไทย	31
	บทอ่านเสริม คนไทย	35
	บทสนทนา ๑ ภาษาไทยยากไหม	36
	บทสนทนา ๒ วันนี้วันอะไร	38
	ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “ที่”	39

บทที่ ๖ ครอบครัวของฉัน	40
บทอ่านเสริม ๑ ครอบครัวของสุดา	45
บทอ่านเสริม ๒ โครงสร้างคำเรียกญาติในภาษาไทย	45
บทสนทนา ๑ มีพี่น้องกี่คน	48
บทสนทนา ๒ เดือนนี้เดือนอะไร	49
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “คุณ”	50
บทที่ ๗ เสียงสั้นเสียงยาว	51
บทอ่านเสริม ไปไปรษณีย์	55
บทสนทนา ส่งพัสดุ และจดหมาย EMS	56
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำลงท้าย	58
บทที่ ๘ ช่าง	60
บทอ่านเสริม หมี่แพนด้า	66
บทสนทนา ไปเที่ยวชมสวนสัตว์เชียงใหม่	68
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “ความ” และ “การ”	69
บทที่ ๙ ภูมิประเทศของไทย	70
บทอ่านเสริม ๑ ประกาศสถานกงสุลใหญ่ ณ นครคุนหมิง	75
บทอ่านเสริม ๒ สีนามิ	77
บทสนทนา เที่ยวเมืองไทย	79
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “เป็น” และ “คือ”	80
บทที่ ๑๐ เมืองไทยเมืองพุทธศาสนา	82
บทอ่านเสริม ๑ ศาสนาต่าง ๆ ในโลก	86
บทอ่านเสริม ๒ การทำบุญของคนไทย	90
บทสนทนา ไปเที่ยววัดพระแก้ว	92
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “โดย” และ “ด้วย”	93

บทที่ ๑๑ การคมนาคมในประเทศไทย	94
บทอ่านเสริม ๑ ระบบทางหลวงในประเทศไทย	100
บทอ่านเสริม ๒ สถานีรถไฟ	104
บทสนทนา โดยสารรถเมล์ไปวัดพระแก้ว	106
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “เมื่อ” และ “เวลา”	107
บทที่ ๑๒ ที่พักอาศัย	109
บทอ่านเสริม ๑ สถาปัตยกรรมไทยแบบผสม	117
บทอ่านเสริม ๒ พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท	118
บทอ่านเสริม ๓ พระมหากษัตริย์ สมัยรัตนโกสินทร์	119
บทสนทนา ติดต่อที่พักในไทย	120
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำบอกจำนวน	122
บทที่ ๑๓ เงินของไทย	125
บทอ่านเสริม ธนบัตรของจีน	129
บทสนทนา ไปแลกเงินไทย	130
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “ซึ่ง”	131
บทที่ ๑๔ ธนาคารในประเทศไทย	132
บทอ่านเสริม การทำธุรกิจระหว่างประเทศ	139
บทสนทนา เรื่องนำรูกอนไปธนาคารในไทย	140
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “ให้”	141
บทที่ ๑๕ โทรศัพท์ในประเทศไทย	142
บทอ่านเสริม ไปซื้อซิมโทรศัพท์	149
บทสนทนา ๑ การพูดโทรศัพท์ของคนไทย	150
บทสนทนา ๒ นั้ดหมายที่สนามบิน	151
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “ละ”	152

บทที่ ๑๖	โทรทัศน์ไทยมีอะไรน่าดู	153
	บทอ่านเสริม เทคนิคการเรียนรู้ภาษาไทยให้เก่ง	158
	บทสนทนา นัดไปดูฟุตบอล	160
	ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำช้อน	161
บทที่ ๑๗	การรักษาพยาบาล	164
	บทอ่านเสริม แพทย์แผนจีน	170
	บทสนทนา ไปหาหมอ	172
	ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “อย่าง” และ “แบบ”	176
บทที่ ๑๘	ผลไม้ไทย	179
	บทอ่านเสริม ๑ ถิ่นกำเนิดผลไม้ของไทย	185
	บทอ่านเสริม ๒ ทูเรียนไทย	191
	บทสนทนา ซื้อผลไม้ที่ตลาด	192
	ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำประสม	193
บทที่ ๑๙	ร้านอาหารฟาสต์ฟู้ดในประเทศไทย	195
	บทอ่านเสริม ร้านอาหารจีนในประเทศไทย	201
	บทสนทนา ไปกินอาหารในเมืองไทย	203
	ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “เอง”	204
บทที่ ๒๐	อาหารไทย	205
	บทอ่านเสริม ๑ เมนูอาหารไทยที่น่าสนใจ	213
	บทอ่านเสริม ๒ การประกอบอาหารบางอย่างของไทย	215
	บทสนทนา ๑ ส้มกวยเดี่ยว	218
	บทสนทนา ๒ อาหารพื้นเมือง	218
	ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “อัน”	219
บทที่ ๒๑	ห้างสรรพสินค้า	220
	บทอ่านเสริม ห้างทองเยาวราช	229

บทสนทนา คุณป้าเขาเซเว่นฯ	230
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำย่อ	232
บทที่ ๒๒ เพลงไทยไพเราะ	234
บทอ่านเสริม ๑ เพลงพื้นบ้านของไทย	244
บทอ่านเสริม ๒ ตัวอย่างเพลงไทย	246
บทสนทนา ซื่อซิดีเพลงร้านแมงป่อง	253
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำผसान	254
บทที่ ๒๓ มวยไทย	256
บทอ่านเสริม นักมวยประวัติศาสตร์	264
บทสนทนา ฟุตบอลประเพณีจุฬา-ธรรมศาสตร์	266
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “ขอ”	268
บทที่ ๒๔ สึกกับความเชื่อของคนไทย.....	270
บทอ่านเสริม สี่ประจําพระองค์	275
บทสนทนา สวมชุดไปงานแต่งงาน	276
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำสรรพนาม	277
บทที่ ๒๕ มารยาทในสังคมไทย	279
บทอ่านเสริม พิธีการจ้ินบ้านใหม่	288
บทสนทนา วันไหว้ครู	290
ความรู้เกี่ยวกับการใช้คำในภาษาไทย “นำ”	292
บทที่ ๒๖ ภาษาอังกฤษในภาษาไทย	293
บทอ่านเสริม ภาษาจีนในภาษาไทย	298
บทสนทนา สงสัยเรื่องภาษาต่างประเทศ	300
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย ภาษาสันสกฤตและบาลี	301

บทที่ ๒๗ การศึกษาในประเทศไทย	305
บทอ่านเสริม ระดับบัณฑิตศึกษา	312
บทสนทนา แอดมิชชั่นเข้ามหาวิทยาลัย	314
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย คำเชื่อม	315
 บทที่ ๒๘ พระราชทานปริญญาบัตร	319
บทอ่านเสริม ๑ กำหนดการ	324
บทอ่านเสริม ๒ คำปฏิญาณ	330
บทอ่านเสริม ๓ พระราโชวาท	331
บทสนทนา เตรียมพร้อมก่อนรับปริญญา	332
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย ๑ คำราชาศัพท์	334
ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย ๒ คำพ้อง	335

↳ บทที่ ๑ ◀

ยาแก้ไอใบบัว

อาไอเบา ๆ บิดาให้เอาไปเอาใบบัว บัวกอโต ๆ ใบใหญ่ ๆ บิดาจะเอาใบบัวไปตำทำยา บิดาเอาใบบัวไปใส่ในกา กาใบใหญ่ ๆ จะจุได้ดี บิดาทำยาดี อาดูบิดาเอาใบบัวมาตำทำยา อาจำได้ดี วิธีทำยาแก้ไอ ยาแก้ไอใบบัว ยาสีดำ ดูไม่ดี อาได้ยาใบบัว ยาแก้ไอ ดี ๆ อาจะไม่ไอ



คำศัพท์

ไอ 咳嗽

ใบบัว 荷叶

กา 水壶, 壶

ได้ 能, 能够; 得, 得到, 获得

ตำ 舂, 捣碎

จำ 记忆, 记住

บิดา 父亲

กอ 丛, 簇

จุ 容纳, 容量

ใส่ 盛, 装; 穿, 戴

สีดำ 黑色

แก้ไอ 止咳化痰



ข้อสังเกต

๑. บิดาให้เอาไปเอาใบบัว

“ให้...ไป...” 表示 “让某人去做某事”，如：

๑) พ่อให้เงินไปซื้อขนม

๒) ครูให้นักเรียนไปทำรายงาน

๓) เธอให้ฉันไปซื้ออะไร

๒. บิดาจะเอาใบบัวไปตำทำยา

“เอา...ไป...” 表示 “拿某物去做某事”，如：

๑) พี่เอาหนังสือไปถ่ายเอกสาร

๒) น้องสาวเอาจานไปล้าง

๓) เธอจะเอานาฬิกาไปไหน



แบบฝึกหัด

๑. ตอบคำถามต่อไปนี้

๑) บิดาให้เอาไปทำอะไร

๒) อาเอาใบบัวไปทำอะไร

๓) บิดาเอาใบบัวใส่อะไร

๔) ยาใบบัวแกอะไร

๕) ยาแก้ไอใบบัวใส่อะไร

๒. จงใช้คำ “ให้...ไป...” หรือ “เอา...ไป...” เติมลงในประโยคต่อไปนี้ให้ได้ใจความสมบูรณ์

๑) พ่อ _____ น้องชาย _____ ที่ไหน

๒) เธอส่ง _____ น้อง _____ ซื้อม้าดำ

๓) คุณปู่ _____ กาน้ำชา _____ ไว้ที่ไหน

๔) ฉัน _____ หนังสือ _____ คืนที่ห้องสมุด

๕) แม่ _____ ฉัน _____ ล้างห้องน้ำ

๖) หมอส่งยา _____ คนไข้ _____ ทานที่บ้าน

๗) อากำลัง _____ อาหาร _____ ให้แมว

๘) น้องสาว _____ คอมพิวเตอร์ _____ ซ่อม

๙) อาจารย์หย่างส่ง _____ ฉันออก _____ พูดหน้าห้องเรียน

๑๐) น้องลิ้ม _____ ร่ม _____ จ้างเป็ยกฝน

๓. แปลประโยคต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. 黑色的止咳药。

2. 大大的莲叶。

3. 父亲让我去找叔叔。

4. 老师让你去教室找他。

5. 叔叔让父亲去拿黑色的水壶来装莲叶止咳药。

๔. จงอ่านและทำความเข้าใจความหมายของข้อความต่อไปนี้

๑) ขาฉนวนโปรดไฮสะพานลอย ฝ้าฝุ่นปรับไม่เกิน ๔๐๐ บาท

๒) โปรดเก็บของมีค่าไว้ใกล้ตัวท่าน มิฉะนั้นอาจสูญหาย

๓) สถานที่ราชการปลอดบุหรี่ ห้ามสูบบุหรี่ ฝ้าฝุ่นมีโทษปรับ ๒,๐๐๐ บาท

๔) ร่วมกันใส่ใจ อนุรักษ์สิ่งแวดล้อม

๕) หามนำอาหารและน้ำดื่มทุกชนิดเข้าห้องโดยเด็ดขาด

◀ บทอ่านเสริม ▶

ทำอะไรบ้างในหนึ่งวัน

ตามธรรมเนียมชายต้นนอนตอนเช้า ประมาณหกโมงครึ่ง หลังจากนั้นเขาอาบน้ำ แต่งตัว รับประทานอาหารเช้า แล้วก็ไปโรงเรียน ตอนสายสมชายเขาเรียนและออกมาวิ่งเล่นกับเพื่อน ๆ ตอนเที่ยงรับประทานอาหารเที่ยง หลังจากเรียนเสร็จในตอนบ่าย สมชายออกจากโรงเรียนราว ๆ บ่ายสี่โมง เขาช้อนรถเมย์กลับบ้านด้วยกันกับเพื่อน ๆ และกลับถึงบ้าน เวลาห้าโมงเย็นของทุกวัน ตอนค่ำเขาอ่านหนังสือตั้งแต่สองทุ่มถึงสี่ทุ่ม บางคืนเขานอนหัวค่ำ แต่บางคืนเขานอนดึก ถ้าเขานอนหัวค่ำ เขาจะตื่นนอนประมาณตีห้าครึ่ง แต่ถ้าคืนไหนนอนดึก เขาจะตื่นสาย



หมายเหตุ

ตอนสาย หมายถึง เวลาระหว่างเช้ากับเที่ยง

บทสนทนา

สวัสดี

ปิติ: สวัสดีครับ
มาลี: สวัสดีค่ะ
ปิติ: ไปไหนมาหรือครับ
มาลี: ไปเดินเล่นมาค่ะ
ปิติ: กินข้าวหรือยังครับ
มาลี: ออ! กินแล้วค่ะ คุณละคะ
ปิติ: ยังเลยครับ
มาลี: แลกำลังจะไปไหนหรือคะ
ปิติ: จะไปซื้อข้าวครับ



หมายเหตุ

๑. สวัสดี เป็นคำทักทาย ตรงกับภาษาจีนว่า “你好” หรือ “您好”
๒. ครับ ค่ะ ค่ะ เป็นคำลงท้ายการพูด เพื่อแสดงความสุภาพ
 ครับ เป็นคำลงท้ายการพูดของผู้ชาย
 ค่ะ, ค่ะ เป็นคำลงท้ายการพูดของผู้หญิง ซึ่ง “ค่ะ” ใช้เพื่อตอบคำถาม ส่วน “คะ” ใช้เพื่อถาม
๓. นอกจากพูดว่า “สวัสดี” แล้ว คนไทยยังมีประโยคอื่น ๆ ที่ใช้ทักทาย เช่น “ไปไหนมา” “กินข้าวหรือยัง” เป็นต้น

◀ ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ในภาษาไทย ▶

ชนิดของคำ

ชนิดของคำในภาษาไทย แบ่งออกเป็น ๗ ชนิด ตามแนวคิดของพระยาอุปกิตศิลปสาร (๒๕๓๕: ๗๐-๑๑๑) ดังนี้

๑. **คำนาม** หมายถึง คำที่ใช้เรียกคน สัตว์ และสิ่งของต่าง ๆ เช่น อาจารย์ นัก แก้วน้ำ เป็นต้น

๒. **คำกริยา** หมายถึง คำที่แสดงอาการต่าง ๆ เช่น กิน เล่น ไปเที่ยว เป็นต้น

๓. **คำสรรพนาม** หมายถึง คำที่ใช้แทนคำนาม เช่น ท่าน เขา คุณ พวกเธอ พวกเรา มัน เป็นต้น

๔. **คำวิเศษณ์** หมายถึง คำที่ขยายคำนาม คำกริยา หรือคำวิเศษณ์เพื่อบอกคุณภาพ หรือปริมาณ เช่น คนดี น้ำมาก เดินช้า เป็นต้น

๕. **คำสันธาน** หมายถึง คำที่เชื่อมประโยคให้เกี่ยวเนื่องกัน เช่น ฉันกับเพื่อนไปดูหนัง พี่ชอบกินปลา แต่น้องชอบกินหมู เขาเก่งเพราะขยันเรียน เป็นต้น

๖. **คำบุพบท** หมายถึง คำที่เชื่อมกับคำอื่น จะวางอยู่หน้าคำนาม คำสรรพนามหรือคำกริยา เช่น คำว่า ด้วย ของ ใน เป็นต้น เช่น เขาเขียนด้วยปากกา หนังสือของฉัน เขาอยู่ในห้องเรียน เป็นต้น

๗. **คำอุทาน** หมายถึง คำหรือเสียงที่พูดออกมาเมื่อเกิดความรู้สึกต่าง ๆ เช่น โอ๊ย! (เมื่อรู้สึกเจ็บ) ว้าว! (เมื่อรู้สึกชอบใจ) อี! (เมื่อรู้สึกกรังเกียจ) เป็นต้น



เอกสารอ้างอิง

อุปกิตศิลปสาร, พระยา. (๒๕๓๕). **หลักภาษาไทย (อักษรวิจิตร วิจิตรภาค วากยสัมพันธ์ นันทลักษณ์)**. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช.